

## WICHTIGE INFORMATIONEN

Falls...	Ursache und Lösung...
auf dem Sender blinkt 3x in 8 s eine rote LED	Anzeige für schwache Batterie. <i>Wechseln Sie die Batterien, siehe S.3.</i>
auf dem Sender blinkt 2x in 8 s eine rote LED	Fehler in der Signalübertragung zwischen Empfänger und Sender. <i>Überprüfen Sie den Anschluss vom Empfänger, siehe S. 2. Auf dem Sender drücken Sie für ca. 3 s die Taste "☾", um den Anschluss zu testen (das Relais auf dem Empfänger muss mehrmals ein-u. ausschalten).</i>
auf dem Empfänger blinkt eine grüne LED	Der Empfänger hat keinen Code des Senders erlernt. <i>Führen Sie das Erlernen des Codes erneut durch, siehe S. 2</i>
auf dem Empfänger leuchtet ständig die grüne LED und es blinkt die rote LED	Der Empfänger hat eine Störung <b>ACHTUNG FROSTSCHUTZ</b> geht automatisch an! (8 Min. AUS und 2 Min. EIN). <i>Überprüfen Sie den Sender und testen Sie die Verbindung.</i>
auf dem Empfänger blinkt abwechselnd die grüne und die rote LED	Modus für Erlernen eines Codes, der Empfänger wartet auf einen Code <i>Drücken Sie für ca. 3 s die Taste "☾" auf dem Sender.</i>
auf dem Empfänger leuchten beide LEDs, das Relais wurde aber nicht eingeschaltet	Störung im Ausgangskreis. <i>Kontaktieren Sie den Hersteller.</i>

## TECHNISCHE DATEN

Empfänger	
Versorgung	230 V/ 50 Hz
Kommunikationsart	bidirektional
Frequenz	433,92 MHz
Reichweite	200 m (im Freien) 25 m (in Gebäuden)
Empfindlichkeit	< -95 dBm
Ausgang	Relais, max. 16 A
Schutzart	IP20
Schutzklasse	II
Arbeitstemperatur	0°C bis +40°C
Maße	110x80x31mm

Sender	
Versorgung	2 x 1,5V alkal. Batterie (im Produkt)
Kommunikationsart	bidirektional
Hf-Leistung	< 10 mW
Frequenz	433,92 MHz
Hysterese	0,4°C
Einstellbarer Temperaturbereich	11 bis 29°C (frostfrei min. 3°C)
Einstellschritte	1°C (ab 11°C)
Messgenauigkeit	± 1°C
Schutzklasse	IP20
Batterielebensdauer	5 Jahre gem. Typ der Batterie
Arbeitstemperatur	0°C bis +40°C

### GARANTIESCHEIN

(für das Produkt wird eine Garantiefrist von 2 Jahren gewährt)

Produktnummer:	Verkaufsdatum:
Stempel der Verkaufsstelle:	
überprüft von:	

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ELEKTROBOCK MTF s.r.o., dass der Funkanlagentyp BT012 ader Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.elbock.cz](http://www.elbock.cz)

Hersteller:



ELEKTROBOCK MTF s.r.o.  
Blanenská 1763  
Kufřim 664 34  
Tel./fax: +420 541 230 216

[www.elbock.cz](http://www.elbock.cz)



Gewährleistungsansprüche richten Sie bitte unter Beilage dieses Garantiescheines an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

# BT012

## DRAHTLOSER RAUMTHERMOSTAT MIT EINFACHER BEDIENUNG UND WANDEMPFÄNGER

Großer Vorteil besteht in der bidirektionalen Kommunikation, schneller Einstellung und Veränderung der Solltemperatur durch einfaches Drehen vom Einstellrad des Senders. Der Sender kann überall installiert werden. Der Empfänger ist mit einem E-EPROM-Speicher ausgestattet. Somit bleibt der erlernte Code auch nach einem Spannungsausfall erhalten. Die drahtlose Variante ermöglicht eine einfache und schnelle Installation ohne aufwendige und lange Installationsarbeiten. Die Reichweite des Systems kann bis zu 35 m betragen.

### Wandempfänger



- Versorgung des Empfängers 230 V/ 50 Hz.
- Empfänger mit System für ERLERNEN DES CODES und E-EPROM-Speicher (der Code bleibt nach einem Spannungsausfall erhalten).
- Zweidrahtanschluss zum Kessel.
- LED-Anzeige für Signalisierung der Zustände:
  - Betriebsspannung,
  - Fehlermeldungen,
  - Relais Ein.



**BIDIREKTIONALE KOMMUNIKATION**  
- gewährleistet Verlässlichkeit der Signalgabe und ermöglicht Übertragung der Rückinformationen

### Sender



- Einfaches Bedienungselement für Einstellung der Temperatur: Einstellrad.
- Anzeige der Kesseleinschaltung und Fehlermeldungen – die rote LED.
- Nachtabsenkung– Einstellung über Taste (automatischer Rückgang der Temperatur um 3 °C für 8 Stunden).
- Frostfreie Temperatur ❄️



ELEKTROBOCK  
MADE IN CZECH REPUBLIC

## MONTAGE DES EMPFÄNGERS

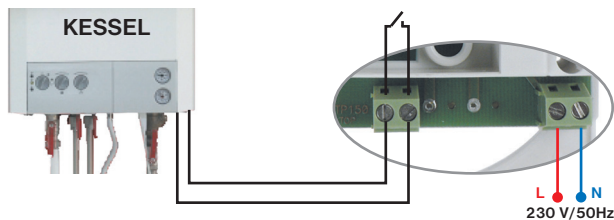
- Entfernen Sie die Frontabdeckung (siehe Abb. 1,2).
- Befestigen Sie den Empfänger auf der Wand (oder direkt über der Einbaudose).
- Schalten Sie die Sicherung aus
- Schliessen Sie den Empfänger am Kessel nach dem Leitungsschema an (beim Kessel verwenden Sie den Eingang für externe Schalter)
- Schliessen Sie den Empfänger ans Stromnetz 230 V/50 Hz an.
- Schalten Sie die Sicherung ein, auf dem Empfänger blinkt eine grüne LED, wodurch der Empfänger zur weiteren Einstellung vorbereitet ist.

Den Empfänger installieren Sie, bitte, in die Innenräume möglichst weit (min. 0,5 m) von großen Metallgegenständen und außerhalb der Starkstromleitungen, um die Beeinflussung vom Signal zu vermeiden! Es ist empfohlen, die Installation nur vom geschulten Personal mit entsprechender Qualifikation durchführen zu lassen!

LED1	LED2	FUNKTION
		Speicher ist leer, der Code wurde nicht erlernt
		der Code wurde erlernt
		<b>BLINKEN ABWECHSELND</b> = Modus für Erlernen des Codes <b>BLINKEN GLEICHZEITIG</b> = der Code wurde erlernt <b>BLINKEN GLEICHZEITIG FÜR LANGE ZEIT</b> = der Code wurde gelöscht
		das Relais wurde eingeschaltet
		<b>STÖRUNG</b> ( Nimmt der Empfänger vom Sender bis ca. 6 Stunden kein Signal an, geht er selbstständig in den Frostschutz-Modus. (der Thermostat ist 2 Min. ein- und 8 Min. ausgeschaltet) LED 2 blinkt nur wenn das Relais eingeschaltet ist (2 Min.)

ERKLÄRUNGEN: LEUCHTET LEUCHTET NICHT BLINKT

## SCHALTPLAN



## ERLERNEN DES CODES

Wird benutzt, wenn der Speicher des Empfängers gelöscht wurde – grüne LED blinkt!

- 1) Drücken Sie für ca. 1s die "FUNKTIONSTASTE" auf dem Empfänger, grüne und rote LEDs blinken abwechselnd, der Empfänger wartet auf den Code (sog. Erlernmodus).
- 2) Auf dem Thermostat (nach Einlegen der Batterien, siehe S. 3.) drücken Sie die Taste „☾“, für ca. 5s (halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis die rote LED auf dem Thermostat leuchtet), danach kommt es zum Senden eines Signals zum Empfänger und es wird ein TEST gestartet.
- 3) Der Codeempfang im Empfänger wird durch das gleichzeitige Blinken der roten und grünen LED angezeigt, wodurch der Code erlernt wird. Nach dem Erlernen des Codes wird das Ausgangsrelais mehrmals eingeschaltet, um die richtige Funktion von BT012 zu überprüfen.

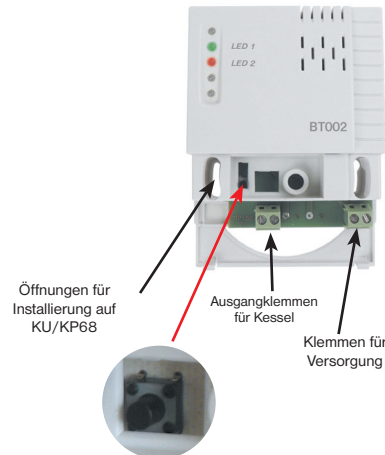
Bild.1



Bild.2



Bild.3



### FUNKTIONSTASTE:

#### KURZES DRÜCKEN

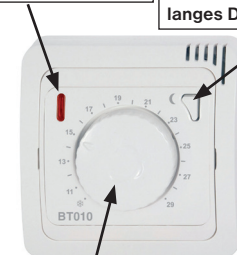
- modus für Erlernen des Codes.

#### LANGES DRÜCKEN (ca. 5s)

- RESET, Löschen des Codes aus dem Speicher (die grüne und rote LEDs blinken gleichzeitig).

## BESCHREIBUNG DES SENDERS

Anzeige - rote LED



Bedienungselemente - Einstellrad zur Einstellung der Temperatur



kurzes Drücken (ca. 1s) - Nachtabsenkung  
langes Drücken (ca. 5 s) - TEST (Erlernen des Codes)

Bild.5



Bild.6



Öffnungen für Installationsschrauben

Bild.8



Bild.9



## MONTAGE DES SENDERS

- Nehmen Sie, bitte, den vorderen Deckel des Senders ab, siehe Bild 5.
- Den hinteren Deckel befestigen Sie auf der Wand (oder direkt über der Einbaudose), Bild 6.
- Beseitigen Sie das Schutzpapier der Batterien, der Sender wird voll funktionsfähig (bei BT012 bilden die Batterien einen Bestandteil der Lieferung).
- Der vordere Deckel wird wieder auf den hinteren Deckel aufgeklappt, siehe Bild. 8-9.
- Beim Batteriewechsel muss richtige Polarität berücksichtigt werden, Bild 7.
- Der nötige Batteriewechsel wird mit der roten LED angezeigt, die **3 x in 8 s blinkt**.
- Verwenden Sie bitte immer alkalische Batterien 2 x 1,5 V, Typ AA (keine wiederaufladbare Batterien)!

**Ann.:** Alte Batterien beseitigen Sie, bitte, im Einklang mit den Bestimmungen für Entsorgung von gefährlichen Abfällen!

## SENDERBETRIEBSARTEN

### Einstellung/Veränderung der Temperatur:

- Die Solltemperatur stellen wir durch einfaches Drehen des Einstellrads nach der Skala (+/-1°C ab 11°C) ein.
- EINSCHLATEN vom Kessel wird mit der roten LED angezeigt, die **1x in 8 s blinkt**.

### Nachtabsenkung:

Dient zum automatischen Absinken der Temperatur um 3 °C für die Zeit von 8 Stunden.

Dieser Zyklus wiederholt sich jeden Tag automatisch.

- In der geforderten Zeit drücken Sie für ca. 1s die Taste "☾", die LED blinkt 4x, der Modus wird aktiv.
- Wenn Sie nochmals kurz während der Nachtabsenkung die Taste "☾" drücken, dann wird die Anfangsstunde der Nachtabsenkung geändert und es wird ein neuer Zyklus von 8 Stunden gezählt.
- Durch die Veränderung der Temperatur (durch das Drehen des Einstellrads) wird der Modus - Nachtabsenkung gelöscht!

### BEISPIEL:

